



Βρυξέλλες, 24 Ιουλίου 2020
(OR. en)

9699/20

TRANS 316
AVIATION 145
MAR 99
CONSOM 120

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Αντιπροσωπίες

αριθ. προηγ. εγγρ.: ST 9694/20

Θέμα: Συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με τη συμμόρφωση με τα αναγκαία μέτρα υγιεινής και ελέγχου των λοιμώξεων με σκοπό τη διασφάλιση των διασυνοριακών μαζικών μεταφορών επιβατών

Επισυνάπτονται για τις αντιπροσωπίες στο παράρτημα τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με τη συμμόρφωση με τα αναγκαία μέτρα υγιεινής και ελέγχου των λοιμώξεων με σκοπό τη διασφάλιση των διασυνοριακών μαζικών μεταφορών επιβατών, που εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο με γραπτή διαδικασία στις 24 Ιουλίου 2020.

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με

**τη συμμόρφωση με τα αναγκαία μέτρα υγιεινής και ελέγχου των λοιμώξεων
με σκοπό τη διασφάλιση των διασυνοριακών μαζικών μεταφορών επιβατών**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ

- τις κατευθυντήριες γραμμές της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τη σταδιακή αποκατάσταση των υπηρεσιών μεταφορών και της συνδεσιμότητας, της 13ης Μαΐου 2020¹
- τις οδηγίες της ΕΕ για τη σταδιακή επανέναρξη των τουριστικών υπηρεσιών και για τα πρωτόκολλα υγείας στις εγκαταστάσεις φιλοξενίας, της 13ης Μαΐου 2020²,

ΔΕΣΜΕΥΕΤΑΙ να συμβάλει από την πλευρά του για την ανάκτηση της εμπιστοσύνης των πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης στα συστήματα διασυνοριακών μαζικών μεταφορών επιβατών, προωθώντας τη χρήση συντονισμένης και αξιόπιστης δέσμης μέτρων για την προστασία της δημόσιας υγείας και της υγείας του προσωπικού που απασχολείται στον τομέα των διασυνοριακών μαζικών μεταφορών επιβατών, με σκοπό την διαφύλαξη και την ενίσχυση της ενιαίας αγοράς, με παράλληλη αποκατάσταση της πλήρους συνδεσιμότητας·

ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ ότι η πανδημία της νόσου COVID-19 και οι σχετικοί περιορισμοί έχουν, προς το παρόν, αλλάξει τα μοντέλα μετακινήσεων επιφέροντας σημαντική μείωση του αριθμού των επιβατών σε όλους τους τρόπους μαζικής μεταφοράς επιβατών·

ΕΠΙΚΡΟΤΕΙ το γεγονός ότι, με τη σταδιακή χαλάρωση των περιορισμών κυκλοφορίας και ταξιδιών των πολιτών και την άρση των ελέγχων που είχαν επανεπιβληθεί προσωρινά στα εσωτερικά σύνορα, ο αριθμός των επιβατών σημειώνει εκ νέου αύξηση·

¹ C(2020) 3139 (final)

² C(2020) 3251 (final)

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΕΙ ότι οι διασυνοριακές υπηρεσίες θα λειτουργήσουν ομαλά μόνο εφόσον τα μέτρα για όλους τους τρόπους μεταφοράς χαρακτηρίζονται από διαφάνεια και γνωστοποιούνται με σαφήνεια, ώστε οι επιβάτες να γνωρίζουν, προτού ξεκινήσουν το ταξίδι τους, αν ισχύουν υποχρεώσεις και συστάσεις για τον τόπο αναχώρησης και προορισμού τους, καθώς και για τα μέσα μεταφοράς που θα χρησιμοποιήσουν, και σε μια τέτοια περίπτωση, το αντικείμενο των εν λόγω υποχρεώσεων και συστάσεων, καθώς και ότι οι εν λόγω πληροφορίες επικαιροποιούνται τακτικά ώστε να διασφαλίζεται η αξιοπιστία τους·

ΘΕΩΡΕΙ ότι όλα τα περιοριστικά μέτρα που έχουν εγκριθεί για την προστασία της υγείας και την πρόληψη περαιτέρω λοιμώξεων από τη νόσο COVID-19 θα πρέπει να προσαρμόζονται διαρκώς στην επιδημιολογική κατάσταση ανάλογα με τις ανάγκες και δεν θα πρέπει, καταρχήν, να παραμείνουν σε ισχύ μετά την επιστροφή στις συνθήκες προ-COVID-19·

ΘΕΩΡΕΙ ότι, στο μέτρο του δυνατού, όλοι οι τομείς μεταφορών θα πρέπει να αντιμετωπίζονται με συνέπεια και **ΣΥΜΦΩΝΕΙ** με τη δήλωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ότι, προκειμένου να διατηρηθούν ισότιμοι όροι ανταγωνισμού, επιχειρήσεις μεταφορών που παρέχουν ισοδύναμες υπηρεσίες θα πρέπει να υπόκεινται σε ισοδύναμα πρότυπα·

ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ, ΩΣΤΟΣΟ, ότι θα εξακολουθήσει να είναι εξαιρετικά σημαντικό να αναπτυχθούν επιμέρους λύσεις που αντικατοπτρίζουν τις ιδιαιτερότητες του κάθε τρόπου μεταφοράς και στη συνέχεια να εφαρμοστούν στις διασυνοριακές υπηρεσίες ανά την Ευρώπη, με σκοπό να διαφυλαχθεί και να ενισχυθεί η ελκυστικότητα των διαφόρων τρόπων διασυνοριακής μαζικής μεταφοράς επιβατών, διασφαλίζοντας παράλληλα την προστασία της υγείας τόσο των επιβατών όσο και του προσωπικού·

ΤΟΝΙΖΕΙ ότι είναι σημαντικό οποιαδήποτε απόκλιση από την κοινή προσέγγιση να βασίζεται πλήρως και με διαφάνεια στα βέλτιστα διαθέσιμα επιδημιολογικά στοιχεία που έχει στη διάθεσή του το Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων (ECDC)·

ΠΑΡΑ την ανάγκη να αποκατασταθεί η εμπιστοσύνη των επιβατών στις ασφαλείς μετακινήσεις, **ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ** ότι τα κράτη μέλη οφείλουν να επιδεικνύουν ευελιξία κατά την εφαρμογή των μέτρων που προωθούνται στα παρόντα συμπεράσματα, λαμβάνοντας υπόψη την εξέλιξη της επιδημιολογικής κατάστασης·

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι τα μέτρα που ακολουθούν δεν μπορούν να εξαλείψουν τις λοιμώξεις, αλλά μπορούν, εφόσον τηρούνται, να ελαχιστοποιήσουν τον κίνδυνο λοίμωξης·

ΤΟΝΙΖΕΙ ότι είναι σημαντικό ορισμένοι βασικοί κανόνες υγιεινής και ελέγχου των λοιμώξεων να εφαρμόζονται στο σύνολο των υπηρεσιών διασυννοριακών μαζικών μεταφορών επιβατών, ανεξάρτητα από τις διατάξεις που ισχύουν στον τόπο αναχώρησης ή προορισμού· **ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ** οι κανόνες αυτοί να υπόκεινται σε συντονισμό και τα κράτη μέλη να προωθήσουν ιδιαίτερα τα ακόλουθα μέτρα:

- όποτε το επιτρέπουν οι συνθήκες, όλοι οι ταξιδιώτες θα πρέπει να διατηρούν ασφαλή απόσταση από άλλα άτομα, με εξαίρεση τα μέλη της οικογένειας ή του οικιακού τους περιβάλλοντος με τα οποία συνταξιδεύουν·
- όπου είναι τεχνικά εφικτό, θα πρέπει να εξετάζονται και, ει δυνατόν, να αξιοποιούνται όλες οι δυνατότητες περιορισμού των φυσικών επαφών, όπως η ευρύτερη χρήση της ψηφιακής έκδοσης εισιτηρίων και των ψηφιακών ελέγχων εισιτηρίων·
- θα πρέπει να διευκολυνθούν οι διαδικασίες διέλευσης των συνόρων ώστε να ελαχιστοποιηθούν οι επαφές μεταξύ προσωπικού και επιβατών όσο το δυνατόν περισσότερο εντός του υφιστάμενου πλαισίου·
- εάν δεν μπορούν να ληφθούν άλλα τεχνικά ή οργανωτικά μέτρα για την τήρηση αποστάσεων, προτείνεται, βάσει των εθνικών μέτρων για τον έλεγχο των λοιμώξεων, οι ταξιδιώτες να καλύπτουν το στόμα και τη μύτη τους σε όλα τα μέσα μεταφοράς που εκτελούν υπηρεσίες διασυννοριακής μαζικής μεταφοράς επιβατών (οχήματα, τρένα, σκάφη και αεροσκάφη, σημεία πρόσβασης και υποδομές επιβίβασης και αποβίβασης)·
- θα πρέπει να διασφαλίζονται η τακτική παροχή και η επαρκής κυκλοφορία καθαρού αέρα σε όλα τα μέσα μεταφοράς που εκτελούν διασυννοριακές υπηρεσίες· και
- θα πρέπει να ενταθεί ο καθαρισμός όλων των μέσων μεταφοράς που εκτελούν υπηρεσίες διασυννοριακής μαζικής μεταφοράς επιβατών (οχήματα, τρένα, σκάφη και αεροσκάφη, σημεία πρόσβασης και υποδομές επιβίβασης και αποβίβασης) και, όπου έχει ήδη γίνει, θα πρέπει να τηρούνται υψηλά πρότυπα καθαριότητας· αυτό προϋποθέτει ενδεχομένως τη διάθεση απολυμαντικών προϊόντων·

ΠΡΟΤΡΕΠΕΙ τα κράτη μέλη και τους αρμόδιους φορείς να συνεχίσουν τις ενημερωτικές και διαφημιστικές εκστρατείες προκειμένου να ενισχύσουν την εμπιστοσύνη των ταξιδιωτών αυξάνοντας την ευαισθητοποίησή τους όσον αφορά τα μέτρα που λαμβάνονται για την ανάσχεση της πανδημίας, αποθαρρύνοντας, μεταξύ άλλων, τους ταξιδιώτες να επιβιβάζονται σε οποιοδήποτε μεταφορικό μέσο όταν παρουσιάζουν συμπτώματα της COVID-19·

ΠΡΟΤΡΕΠΕΙ τις επιχειρήσεις μεταφορών που παρέχουν διασυνοριακές υπηρεσίες και τους ταξιδιωτικούς πράκτορες, ειδικότερα, να κοινοποιούν στους δικτυακούς τόπους τους και στο λογισμικό εφαρμογών τους για κινητές συσκευές («apps»), και σε τακτικά διαστήματα στις οδούς πρόσβασης και στα μέσα μεταφοράς, όλες τις πληροφορίες που διαθέτουν σχετικά με τους κανόνες υγιεινής και τη συνιστώμενη συμπεριφορά στους δημόσιους χώρους και στα μέσα μεταφοράς, όποτε αυτό είναι δυνατό·

ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ ο τομέας των αερομεταφορών να ακολουθεί τις κατευθυντήριες γραμμές και τις συστάσεις του Οργανισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Ασφάλεια της Αεροπορίας (EASA), του ECDC και του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας (ΔΟΠΑ), που έχουν δημοσιευθεί στο πλαίσιο της απόκρισης στην πανδημία COVID-19·

ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ ο τομέας των θαλάσσιων μεταφορών να ακολουθεί τις κατευθυντήριες γραμμές και τις συστάσεις του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα (EMSA) και του ECDC·

ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ ο τομέας των σιδηροδρομικών μεταφορών να ακολουθεί τις κατευθυντήριες γραμμές και τις συστάσεις του Οργανισμού Σιδηροδρόμων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ERA) και του ECDC·

ΕΚΦΡΑΖΕΙ ΤΗΝ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ για τις κατευθυντήριες γραμμές που εκπόνησαν η European River Cruise Association (IGRC) και η Ευρωπαϊκή Ένωση Εσωτερικής Ναυσιπλοΐας (EBU) σχετικά με την αύξηση των εσωτερικών πλωτών μεταφορών και κρουαζιέρων σε ποτάμια·

ΛΑΜΒΑΝΕΙ ΥΠΟ ΣΗΜΕΙΩΣΗ τις κατευθυντήριες γραμμές και τις συστάσεις της Διεθνούς Ένωσης Οδικών Μεταφορών (IRU) σχετικά με τις διασυνοριακές μεταφορές με λεωφορεία και πούλμαν·

ΚΑΛΕΙ την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να συνεχίσει τον συντονισμό της εφαρμογής των κατευθυντήριων γραμμών και των συστάσεων για τις μεταφορές που εγκρίθηκαν σε εθνικό και ενωσιακό επίπεδο σχετικά με την COVID-19, για παράδειγμα μέσω του δικτύου εθνικών σημείων επαφής·

ΠΡΟΤΡΕΠΕΙ τα κράτη μέλη να συντονίσουν μεταξύ τους τα μέτρα που έχουν λάβει και να συμβάλουν ενεργά στην τακτική ανταλλαγή απόψεων σχετικά με τις βέλτιστες πρακτικές·

ΤΟΝΙΖΕΙ ότι η δημιουργία και η συντήρηση του δικτυακού τόπου «Re-open_EU» από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει καθοριστική σημασία, **ΠΡΟΤΡΕΠΕΙ** όλα τα κράτη μέλη να παρέχουν πληροφορίες στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή για το σύνολο των κανόνων, διαδικασιών και συστάσεων που ισχύουν επί του παρόντος στην επικράτειά τους και να τις επικαιροποιούν συνεχώς, και **ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ**, στο πλαίσιο αυτό, τη δημιουργία συστήματος ανίχνευσης και αποστολής ειδοποιήσεων σε επίπεδο ΕΕ·

ΠΡΟΤΡΕΠΕΙ τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν τις ανωτέρω αρχές σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, και **ΚΑΛΕΙ** άλλους ενδιαφερόμενους φορείς να τις εφαρμόσουν στους αντίστοιχους τομείς τους·

ΠΡΟΤΡΕΠΕΙ τα κράτη μέλη να εξετάσουν το ενδεχόμενο να εφαρμόσουν δεόντως τα μέτρα που προτείνονται στα παρόντα συμπεράσματα και στις υπηρεσίες εσωτερικών μαζικών μεταφορών επιβατών.
